

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

## Manuale d'uso dell'Elevatore UP Lift 5 120



UP LIFT NR : \_\_\_\_\_

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

Introduzione	5
1. INFORMAZIONI GENERALI	5
1.1 Produttore	6
1.2 Targhetta di UP Lift 5 120	6
1.3 Definizioni	6
1.4 Simboli di sicurezza utilizzati nel manuale d'uso	7
1.5 Requisiti nazionali	7
1.6 Dichiarazione di conformità	8
2. DATI TECNICI	9
2.1 Utilizzo di UP Lift 5 conformemente alla destinazione d'uso	9
2.2 L'utilizzo di UP Lift 5 120 non conforme alla destinazione d'uso:	9
3. Indice dei componenti di UP Lift 5 120 AS i UP lift 5 120 HD	10
4. DESCRIZIONE DI STRUTTURA, FUNZIONAMENTO E REGOLAZIONE DEL SISTEMA DI PROPULSIONE	15
4.1 Sistema di propulsione	15
4.2 Freno di servizio	15
4.3 Freno di emergenza	15
4.4 Modalità di emergenza	15
4.5 Pannello di controllo	16
4.6 Freni delle ruote motrici	16
4.7 Sistema di protezione dal sovraccarico della piattaforma	16
4.8 Caricatore batteria	17
5. MONTAGGIO - SMONTAGGIO	17
5.1 MONTAGGIO DELLE ZAVORRE	17
5.2 Preparazione degli stabilizzatori laterali al funzionamento	18
5.3 Scatola elettrica	21
5.4 Smontaggio della batteria	21
6. ISTRUZIONI D'USO	22
6.1 Interruttore generale	22
6.2 Pannello di controllo - funzione di sollevamento	22
6.3 Postazione di lavoro e competenze dell'operatore	23
6.4 Movimentazione di UP Lift 5 120	23
6.4.1 Movimentazione di UP Lift 5 120 AS	23
6.4.2 Movimentazione di UP Lift 5 120 HD	24
6.5 Riparazione delle avarie	25
6.5.1 Rottura della cinghia	25

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

6.5.2 Avaria del sistema elettrico	25
6.5.3 Abbassamento di emergenza	25
6.6 Interruttore generale a chiave	26
6.7 Caricamento della batteria dopo la conclusione del ciclo di lavoro	27
7. SITUAZIONI DI PERICOLO E RISCHIO TRAUMI	27
8. INDICAZIONI RIGUARDO ALLA SICUREZZA	30
8.1 Illuminazione	31
9. MANUTENZIONE	31
9.1 Manutentore	31
9.2 Piano di manutenzione e controlli	31
9.3 Ispezione dell'elevatore prima del montaggio	32
9.4 Ispezioni di manutenzione	32
9.5 Ispezioni ad hoc e tecniche.	33
10. MODALITÀ DI SOSTITUZIONE DEI COMPONENTI	33
11. STOCCAGGIO E TRASPORTO	33
12. TABELLA INFORMATIVA SULL'UTILIZZO DELL'ELEVATORE	33
13. REGOLE DI GARANZIA	35
14. ALLEGATO NR 1	35
15. ALLEGATO NR 2	36
16. NORME DI SICUREZZA	36
17. DATI TECNICI:	37
18. REGISTRO DI CONTROLLO	37
18.1 Dati di UP Lift 5 120	38
18.2 Registro di controllo	39
18.3 Modulo reclami	41
19. Schema elettrico	42



Up  
lift 5



# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

## Introduzione

Siamo felici che abbiate scelto il nostro Elevatore UP Lift 5 120, il cui unico ed esclusivo produttore è la società [REDACTED]

Il presente manuale d'utilizzo costituisce una parte fondamentale dell'elevatore UP Lift 5 120. Contiene informazioni indispensabili riguardo al montaggio, lo smontaggio e un adeguato utilizzo del macchinario, la sicurezza del lavoro degli utenti, nonché le modalità per mantenere alte le prestazioni della piattaforma.

La versione integrale e leggibile del manuale d'uso deve essere facilmente reperibile nel formato elettronico su internet oppure posta in versione stampata presso o sull'elevatore.

Successivamente, nel presente manuale d'uso l'Elevatore UP Lift 5 verrà chiamato per brevità „UP Lift 5”.

**Per evitare danni e pericoli l'utente/l'operatore è obbligato a leggere, comprendere e rispettare il presente manuale d'uso.**

È obbligatorio rispettare, oltre al presente manuale d'uso, le prescrizioni legali vigenti nel Paese d'utilizzo, riguardanti la tutela dell'ambiente, la sicurezza e l'igiene sul posto di lavoro e la prevenzione degli incidenti.

Per evitare danni e pericoli, l'utente/l'operatore è obbligato a leggere, comprendere e rispettare le norme menzionate nel presente manuale d'uso.



**L'azienda [REDACTED] non si assume nessuna responsabilità per danni diretti e indiretti dovuti al mancato rispetto del presente MANUALE D'USO durante la consegna, il montaggio e l'utilizzo di "UP Lift 5".**




## 1. INFORMAZIONI GENERALI

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

## 1.1 Produttore



## 1.2 Targhetta di UP Lift 5 120


		
According with Standard PN-EN 280		
Product:	<b>LP 12</b>	
Year of manufacture:	2020	Weight: 80 kg – 154 kg
Safe working load:	120 kg	Voltage: 12V DC
Platform dimensions:	480/690mm	Electric actuator LA36-1700N
Lift height:	2.94 m	Serial number: <b>LPUP502xxx</b>

## 1.3 Definizioni

**Elevatore modello UP Lift 5 120** - macchinario di movimentazione destinato allo spostamento delle persone sulle postazioni di lavoro, dove svolgono le operazioni dalla piattaforma; le persone salgono sulla piattaforma e ne scendono nella sua posizione abbassata. Il macchinario è composto da: piattaforma di lavoro con elementi di comando, costruzione portante, base e sistema di propulsione.

**Piattaforma di lavoro** - una parte dell'elevatore mobile, piattaforma con barriere di sicurezza e sportello autochiudente. La piattaforma può essere spostata fino alla posizione abbassata e sollevata al desiderato posizionamento di lavoro, da cui è possibile effettuare montaggi, riparazioni, ispezioni o altri tipi di lavoro.

**L'operatore** - persona adeguatamente preparata e autorizzata all'utilizzo di questo tipo di macchinari, in conformità alle leggi vigenti in un dato Paese. In Polonia l'operatore deve essere in possesso di adeguate autorizzazioni all'utilizzo dei macchinari di movimentazione per Piattaforme elevabili di tipo IP o IIP, rilasciate dall'Autorità di Sorveglianza Tecnica. de

**Il tecnico** - persona adeguatamente formata dal produttore del macchinario UP Lift 5, ovvero dall'azienda  Ogni sostituzione periodica dei componenti

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

oppure riparazioni ad hoc del macchinario possono essere svolte dal servizio tecnico del produttore o da unità di servizio tecnico da lui autorizzate.

**Manutentore** - persona adeguatamente autorizzata alla manutenzione di questo genere di macchinari, dipendentemente dalle leggi vigenti in un dato Paese. In Polonia - persona autorizzata dall'Autorità di Sorveglianza Tecnica alla manutenzione dei macchinari di movimentazione di categoria P. Piattaforme Mobili.

**Carico nominale** - carico massimo sopportato dalla piattaforma di lavoro, previsto nel progetto dal produttore. Il carico nominale si compone da: peso delle persone, degli arnesi e dei materiali posti sulla piattaforma.

## 1.4 Simboli di sicurezza utilizzati nel manuale d'uso

Per rivolgere particolare attenzione ai punti che contengono informazioni importanti o riguardanti situazioni di pericolo nel presente manuale d'uso sono stati usati i seguenti simboli. Durante la lettura del manuale d'uso prestare particolare attenzione ai punti segnalati con questi simboli



### **Pericolo**

Questo simbolo segnala un pericolo diretto per la vita e per la salute. Il mancato rispetto delle regole comporta il pericolo di vita o il rischio di traumi gravi, nonché può causare danni materiali significativi.



### **Attenzione**

È un avvertimento di un possibile danneggiamento dell'elevatore o di un altro oggetto nel caso di uno svolgimento inadeguato delle attività.

## 1.5 Requisiti nazionali

A complemento del presente manuale d'uso è obbligatorio conoscere le leggi nazionali e locali in vigore, nonché altri regolamenti cogenti, riguardanti la sicurezza del lavoro. Ciò riguarda anche le norme di lavoro in quota e la salvaguardia dell'ambiente di un dato Paese.

UP Lift 5 120 è un macchinario destinato allo spostamento verticale delle persone e dei carichi, pertanto viene considerato un macchinario qualificato come attrezzatura di movimentazione ed è soggetto all'obbligo d'ispezione tecnica almeno una volta all'anno o - nelle condizioni particolari, che richiedono una manutenzione, un'ispezione o una riparazione straordinaria - anche più spesso. È l'obbligo dell'utente / del proprietario segnalare il macchinario UP Lift 5 alle autorità competenti nel Paese di riferimento, nonché il rispetto delle leggi nazionali.

Base giuridica in Polonia:

Direttiva del Consiglio dei Ministri (polacco) del 7 dicembre 2012 sui tipi di attrezzature tecniche soggette alla sorveglianza tecnica (Dziennik Ustaw [Gazzetta Ufficiale polacca] 2012 nr 0 pos. 1468), pubblicata in base all'art. 5 punto 2 della legge sulla sorveglianza tecnica.

Conformemente alla Direttiva del Ministro dell'Economia, del Lavoro e delle Politiche Sociali del 29 ottobre 2003, su: condizioni tecniche, sorveglianza tecnica nell'ambito dell'utilizzo di alcune attrezzature di movimentazione. Conformemente

al punto 25.1 sezione 6 dopo il cambiamento di localizzazione i macchinari di movimentazione non richiedono controlli ad hoc relativi al funzionamento dell'attrezzatura con l'alimentazione monofase.

## 1.6 Dichiarazione di conformità

### La documentazione conferma il rispetto della norma EN 280

Produttore:

[Redacted]

Prodotto: **Elevatore UP Lift 5 120**

Numero di fabbricazione: .....

Con la presente dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che il prodotto sopra descritto è conforme ai requisiti principali nell'ambito della sicurezza e della tutela della salute, nonché con lo standard EN **280:2013+A1:2015 e PN-EN 60204-1:2018-12.**

Certificato rilasciato da

[Redacted]

Sul prodotto è stato applicato il marchio



Il luogo dove viene conservata la documentazione tecnica:

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted] il \_\_\_\_\_



# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

## 2. DATI TECNICI

Carico massimo del cestello	120 kg (1 persona + arnesi)
Dimensioni esterne (WxL.xH)	680/1100/1980 mm
Dimensioni della piattaforma di lavoro (WxL)	480x690 mm
Velocità massima di sollevamento e abbassamento della piattaforma	10 m/min (a piena carica della batteria)
Altezza massima della piattaforma	2.94 m
Peso massimo	90 kg + zavorra 60 kg
Tensione di alimentazione	12 V DC
Capacità della batteria	39 Ah
Tensione della batteria	12 V
Temperatura d'esercizio	da -15°C a +40°C
Sovraccarico	Adeguamento individuale
Livello di rumore	Non supera 70 dB

### 2.1 Utilizzo di UP Lift 5 conformemente alla destinazione d'uso

UP Lift 5 120 è un macchinario destinato alla movimentazione delle persone sulla postazione di lavoro, in cui esse svolgono le operazioni dalla piattaforma di lavoro. Si può salire o scendere dalla piattaforma esclusivamente nella posizione abbassata della piattaforma.

**L'utilizzo di UP Lift 5 120 è consentito solo ed esclusivamente con l'uso degli stabilizzatori laterali su un piano stabile e livellato.**

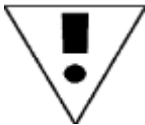
La livella montata sull'elevatore fornisce informazioni sulla posizione orizzontale dell'elevatore.

### 2.2 L'utilizzo di UP Lift 5 120 non conforme alla destinazione d'uso:

- L'elevatore UP Lift 5 120 non può essere usato come grù.
- È severamente vietata l'applicazione del carico concentrato - il carico sulla piattaforma dovrebbe essere distribuito uniformemente. Un carico grande su una superficie piccola (cosiddetto concentrato) può causare il danneggiamento della piattaforma.

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

- **UP Lift 5 120 non può essere usato senza aver montato gli stabilizzatori laterali.**
- È vietato spostare UP Lift 5 120 con un traino usando veicoli meccanici come, per esempio: la macchina, il muletto, il trattore, ecc.
- Durante lo spostamento di UP Lift 5 120 nel cesto non possono esserci persone né nella posizione abbassata né quella sollevata.
- Si vieta l'utilizzo sull'elevatore UP Lift 5 120 di attrezzature per la movimentazione con l'uso dell'argano (verricelli manuali o meccanici).
- È severamente vietato mettersi in piedi sulle ringhiere per arrivare alle altezze superiori.
- È vietato costruire ponti tra UP Lift 5 120 e altre costruzioni (palazzi, altri ponteggi, ecc.).
- Si vieta di poggiare qualsiasi oggetto su UP Lift 5 120 durante l'esercizio.
- Durante l'utilizzo sulla piattaforma di lavoro di UP Lift 5 120 può esserci una sola persona.
- Si vieta l'utilizzo di UP Lift 5 120 durante la manutenzione e prima di aver effettuato l'ultima revisione tecnica.
- È severamente vietato l'utilizzo di UP Lift 5 120 senza la zavorra montata sulla cornice.
- Si vieta l'utilizzo di UP Lift 5 120 nelle aree a rischio di esplosione.
- **Si vieta l'utilizzo di UP Lift 5 120 all'esterno durante i temporali e le precipitazioni.**
- Si vieta di sostare sulla piattaforma di lavoro di UP Lift 5 120 in più di 1 persona.



## **IMPORTANTE!**

**Le zavorre devono essere montate per ogni utilizzo dell'elevatore.**

### **3. Indice dei componenti di UP Lift 5 120 AS i UP lift 5 120 HD**

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

1.		Attuatore elettrico 1700N	EA1700N	20 x 10 x 160-280 cm	5,6 kg
2.		Controller dell'attuatore elettrico	MSCUp		
		Molla a gas 1500N (2 pezzi)	GS1500N	300 cm, fi 50 mm	8 kg
4.		Gabbia	CUp	65 x 70 x 119 cm	12 kg
5.		Sportello (destro+sinistro)	DR	35 x 60 x 10 cm	3 kg
6.		Stabilizzatore	UpSTAB1	68 x 29 x 4 cm	1 kg
7.		Clip (fibbia) per lo stabilizzatore	CIUp	Fi 35 mm	0,21 kg
8.		Scalino	Sp	67 x 39 x 5,5 cm	2 kg
9.		Babordo automatico	AB	47 (50,5) x 10 cm	0,5 kg
10.		Clip (gancio) per lo scalino	CS		
11.		Ruota antistatica Ø 125 mm	WAS	Ø 125 mm	0,5 kg
12.		Ruota HD Ø 125 mm	WHD	Ø 125 mm	0,75 kg

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

13.		Batteria	BAT	19,5 x13 x 17,2 cm	10,5 kg
14.		Caricatore	ChR	8 x 10 x 25 cm	1 kg
15.		Zavorra	BT	20 x 15 x 17 cm	15 kg
16.		Ruote per la movimentazione orizzontale	UpWb	10 x 20 x 35 cm	3 kg
17.		Scatola elettrica	UpELB	8 x 15 x 25 cm	1 kg
18.		Rullo 91 mm	Rr91	91x25 mm	0,1 kg
20.		Rullo 30 mm per il freno della ruota antistatica	RrA30	Fi 30 x 22 mm	
21.		Perno per il freno della ruota antistatica	PbA		
22.		Rullo 30 mm per l'albero e la piattaforma	Rr30	Fi 30 x 22 mm	
23.		Rullo 40 mm per l'albero	Rr40	40x80 mm	
24.		Connettore XT60	XT60		0,006 kg
25.		Parti per la cinghia	Pb		
26.		Cinghie (2 pezzi)	BT	0,3 x 5 x 306 cm	1 kg
27.		Tappo 80x40	Pg80	80 x 40 x 22 mm	

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

28.		Tappo fi 35 mm	Pg35	Fi 35 x 20,2 mm	
29.		Tappo 100x40	Pg100	100 x 40 x 24,5 mm	
30.		Clip gancio per la zavorra	LB		
31.		Livella 40 mm	SL40	Fi 40 mm	
32.		Cavo di alimentazione	WpUp	5m	
33.		Cavo con sensore di posizione (UP Lift AS)	WrSENUp	3m	
34.		Cavo per il pannello di controllo	WrRCUp	6m	
35.		Cicalino	BR		
36.		Molla per sportello sinistra	SL		
37.		Molla per sportello destra	SR		
38.		Cerniera di plastica per sportello	GdUp		
40.		Pedale HD	PHD		
41.		Timone HD	DHD		
42.		Asse per ruote HD	PHd		
43.		Coperchio posteriore	BC	10 x 8 x 68 cm	0,7 kg

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

44.		Scatola del pannello di controllo	CpC	18 x 7,5 x 6 cm	
45.		Pulsante Su e Giù	Bud		
46.		Interruttore con chiave	Bk		
47.		Pulsante di emergenza	UPEB		
48.		Pulsante sblocco ruote	UPUW		
49.		Tappo per il pannello di controllo	Pcp		
50.		Protezione pulsante Su e Giù	CBud		
51.		Contattore per pulsante Su e Giù	Cud		
52.		Contattore per pulsante di emergenza	Cebk		
53.		Pannello di comando	CP	18 x 7,5 x 6 cm	
54.		Molla per ruota antistatica	Saw		
55.		Cinghia per caricatore	BC		
56.		Interruttore di emergenza con la scatola	UpElBe		

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

## 4. DESCRIZIONE DI STRUTTURA, FUNZIONAMENTO E REGOLAZIONE DEL SISTEMA DI PROPULSIONE

### 4.1 Sistema di propulsione

Il sollevamento della piattaforma UP Lift 5 120 avviene grazie all'attuatore elettrico 1700 N / 173 Kg / 382 Lbs fisso, montato al telaio portante di UP Lift 5 120 da una parte e all'asta telescopica mobile di UP Lift 5 120 dall'altra. L'attuatore elettrico LA36 è supportato da una molla a gas 1500N / 152 kg / 337 Lbs. La potenza del sistema di propulsione è di 3200N / 326 kg / 719 Lbs. La potenza del sistema di propulsione è di 3200N. Al secondo segmento dell'asta telescopica sono montate le imbracature singole (un'imbracatura solleva, l'altra viene montata per motivi di sicurezza). Le imbracature sono collegate al telaio di UP Lift 5 120 da una parte e dall'altra alla piattaforma di lavoro. Nel momento dell'avvio dell'attuatore inizia il sollevamento sia del primo che del secondo segmento dell'asta telescopica, la seconda parte insieme alla piattaforma UP Lift 5 120 si muove grazie alle imbracature e così inizia il movimento della piattaforma di lavoro.

### 4.2 Freno di servizio

Vite trapezoidale insieme al dado destra-sinistra svolge la funzione del freno di servizio. Il carico normale dell'imbracatura è sufficiente per supportare la piattaforma di lavoro con il carico nominale di 120 kg. L'utilizzo dell'attuatore elettrico assicura l'arresto nel momento dell'avaria del pannello di controllo o dell'interruzione di corrente. Il riavvio del movimento della piattaforma avviene nel momento della connessione dell'attuatore elettrico alla corrente.

### 4.3 Freno di emergenza

UP Lift 5 120 è munito di due indipendenti freni di emergenza:

- a) Sistema di propulsione è munito di un freno di emergenza (dado per viti). Il sistema è conforme allo standard europeo >EN 280, applicato su UP Lift 5 120.
- b) In aggiunta si usa un'imbracatura a singola che nel caso di un'avaria è in grado di acquisire le forze esercitate sulla piattaforma di lavoro, superiori a (45000N / 4588 Kg / 10116 Lbs).

### 4.4 Modalità di emergenza

In caso di assenza completa della tensione nella rete, l'abbassamento manuale della piattaforma può essere effettuato nel seguente modo:

In caso di necessità di modalità manuale bisogna togliere il tappo sulla parte inferiore del rivestimento del motore per avere l'accesso alla vite a brugola di 6 mm che deve essere girata con la chiave esagonale 65 giri/min. Girando la vite si abbassa la piattaforma.



## 4.5 Pannello di controllo

L'elevatore UP Lift 5 ha la possibilità di movimento verticale su e giù. Il pannello di controllo è montato fisso sulla piattaforma. Sul pannello vi si trovano tre pulsanti. Il pulsante rosso dell'arresto di emergenza (foto 1/12) serve a interrompere tutte le funzioni dell'elevatore. Gli altri due pulsanti (foto 1/10) servono a sollevare o abbassare la piattaforma. Questi pulsanti sono segnati con le frecce che indicano le funzioni di sollevamento o abbassamento.

Per iniziare il sollevamento bisogna girare la chiave (foto 1/11) in senso orario per attivare la funzione del pulsante SU/GIÙ e per l'arresto di emergenza.



Foto 1. Pannello di controllo

## 4.6 Freni delle ruote motrici

I freni delle ruote motrici sono progettati per fermare UP Lift 5 120 per evitare il movimento incontrollato dell'elevatore e garantire la posizione richiesta.

UP Lift 5 120 AS - il blocco automatico avviene quando la piattaforma è sollevata di circa 5 cm.

Il blocco di UP Lift 5 120 HD - avviene tramite l'utilizzo del freno a pedale.

## 4.7 Sistema di protezione dal sovraccarico della piattaforma

L'elevatore UP Lift 5 120 è munito di dispositivi di protezione della propulsione dal sovraccarico causato dal peso eccessivo o dal blocco della piattaforma durante il movimento in alto. In caso dell'attivazione del sistema è possibile l'abbassamento e dopo la riduzione del carico della piattaforma il sistema permetterà di nuovo il sollevamento della piattaforma.



# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

## 4.8 Caricatore batteria

L'elevatore UP Lift 5 120 è alimentato dalla batteria 12V. Nell'alloggiamento della batteria di UP Lift 5 120 è montato un caricatore 110-240VAC / 12VDC 4A per caricare la batteria al gel. Per iniziare la carica bisogna attaccare il cavo elettrico alla rete 110/230VAC.

Bisogna utilizzare solo ed esclusivamente le prolunghe certificate.

## 5. MONTAGGIO - SMONTAGGIO

Nella parte sottostante vengono descritte le procedure di montaggio e smontaggio dell'Elevatore UP Lift 5 120. Il montaggio, lo smontaggio e l'utilizzo, nonché la manutenzione di UP Lift 5 120 possono essere effettuati dal personale adeguatamente formato, che ha interamente letto e compreso il presente manuale d'uso e rispetta le norme nazionali riguardo all'uso adeguato e al montaggio degli elevatori. Per il montaggio e lo smontaggio di UP Lift 5 120 è sufficiente un'unica persona. Il luogo di montaggio ed esercizio di UP Lift 5 deve essere messo in sicurezza dall'accesso delle persone non autorizzate. **Durante il funzionamento di UP Lift 5 120 è obbligatoria la presenza di una persona a terra, che in caso di un'avaria della meccanica o dell'elettronica, nonché del malore dell'operatore sia in grado di abbassare l'elevatore.**

### Operazioni premontaggio

Durante il montaggio si possono usare esclusivamente parti non danneggiate e originali del produttore.

Prima di iniziare il montaggio di UP Lift 5 120 bisogna controllare le parti e i componenti elencati nella tabella sulle pagine 12-16, indispensabili per il suo corretto funzionamento: 4, 5, (6 e 7 se ci sono), 9, 11-12, 13, 14, 15, 26, 31, 32, 35, 53.

È obbligatorio controllare la sicurezza dell'area circostante, per esempio, se nei pressi del macchinario non si trovino impianti elettrici, ruderi, cumuli di calcinacci, scavi, grù mobili, pedoni, traffico di veicoli o di macchine, ecc. Se esiste il pericolo di contatto di UP Lift 5 120 con linee elettriche, esse dovrebbero essere spente.

Prima di lasciare la piattaforma di lavoro dopo aver concluso la giornata lavorativa, bisogna posizionarla in basso, bloccare l'alimentazione di energia elettrica e togliere la chiave per impedire alle persone non autorizzate l'utilizzo dell'elevatore.

### 5.1 MONTAGGIO DELLE ZAVORRE

La struttura di UP Lift 5 120 garantisce un montaggio veloce delle zavorre senza l'uso degli arnesi.

**Fase I - montaggio zavorra 60 kg (4x15 kg "33Lbs")**

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

La piattaforma UP Lift 5 120 deve essere posizionata nel punto del suo previsto esercizio.

Prima di tutto è necessario montare sulla base dell'elevatore UP Lift 5 120 le zavorre richieste (foto 2 e 3).



Foto 2



Foto 3

## Fase 2. Montaggio della batteria

Per aprire l'alloggiamento della batteria è necessario sollevare la piattaforma all'altezza di circa 30 cm usando il pulsante Su-Giù (foto 1/10).

Fissare la batteria con la cinghia di sicurezza e attaccarla alla presa XT60 (foto 4).



Foto 4

## 5.2 Preparazione degli stabilizzatori laterali al funzionamento

Per garantire un lavoro sicuro con l'utilizzo dell'elevatore UP Lift 5 120 bisogna assolutamente disporre gli stabilizzatori laterali secondo la seguente descrizione:

- Premi il perno di sicurezza (foto 5) per sfilare gli stabilizzatori dall'elemento di fissaggio (foto 6)

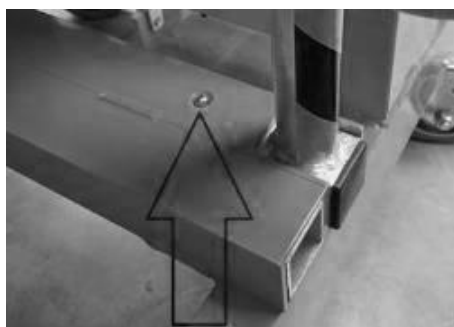


Foto 5



Foto 6

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

- Sfila completamente lo stabilizzatore dall'elemento di fissaggio (foto 7) e giralo a 180°, poi infilalo nell'elemento di fissaggio (foto 8) premendo il perno di sicurezza (foto 9) fino al momento in cui il perno entra nel foro (foto 10).

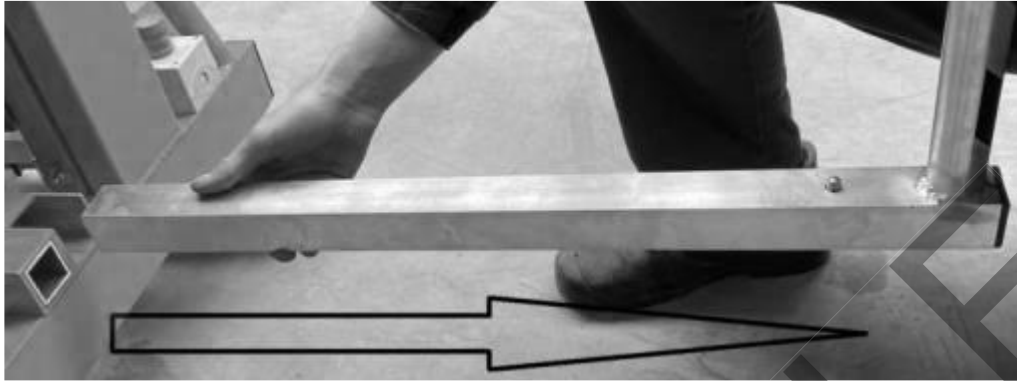


Foto 7



Foto 8



Foto 9

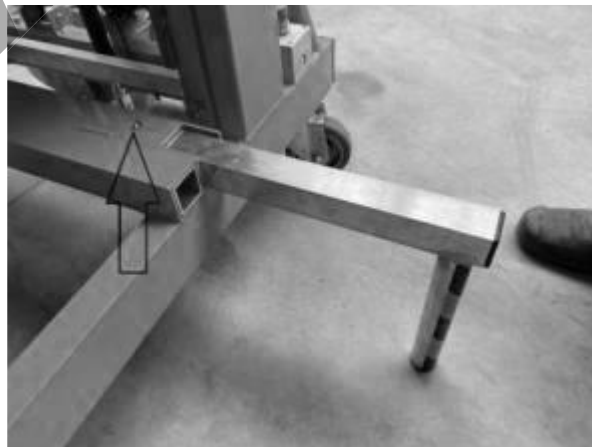


Foto 10

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

- Effettua le stesse operazioni sul secondo stabilizzatore



Foto 11

- Se stai usando l'Elevatore UP Lift 5 120 a distanza minore a 30 cm dalla parete, è consentito l'uso di un solo stabilizzatore (foto 12).

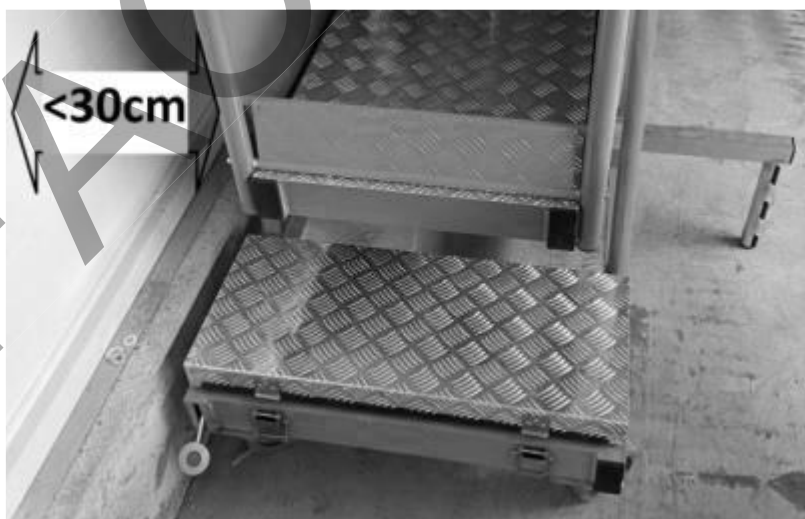


Foto 12

- Dopo aver concluso l'utilizzo di UP Lift 5 120 infila gli stabilizzatori laterali nell'elemento di fissaggio, seguendo le indicazioni menzionate sopra, partendo dall'ultimo punto.

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

## 5.3 Scatola elettrica

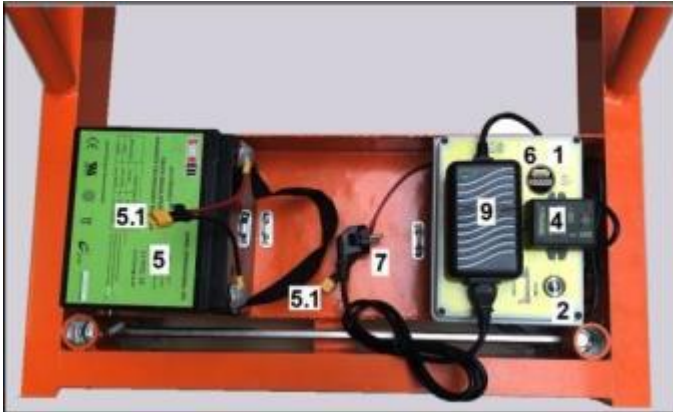


Foto 13

1. Scatola elettrica
2. Pulsante abbassamento di emergenza
4. Cicalino che segnala la batteria scarica
5. Batteria 12V 39Ah
5. Connettore XT60
7. Spina - cavo 110 V/230 V AC
9. Caricatore per la batteria 110 V/230 V AC/12V DC 4Amp

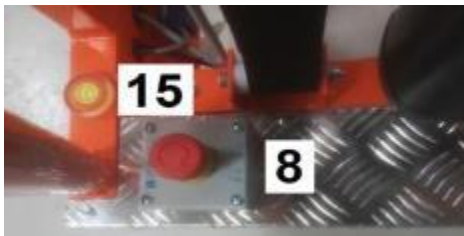


Foto 14

8. Interruttore di emergenza
15. Livella

## 5.4 Smontaggio della batteria



**Assicurati che la piattaforma si trovi nella posizione che permetta di aprire il coperchio della batteria e che sia vuota, non ci siano persone o materiali.**

- Per procedere allo smontaggio della batteria bisogna innanzitutto aprire il coperchio della batteria. (La piattaforma viene sollevata all'altezza di 30 cm).
- Staccare la batteria togliendo il connettore XT60 (foto 4).
- Slacciare la cinghia di protezione della batteria.
- Rimuovere la batteria.
- Chiudere il coperchio della batteria.
- Mettere il coperchio in sicurezza per prevenire un'apertura involontaria.
- Per le operazioni di trasporto di UP Lift 5 sul posto di lavoro e movimentazione nella posizione sdraiata è sempre necessario rimuovere la zavorra.

## 6. ISTRUZIONI D'USO



**L'utente è responsabile della sicurezza dell'utilizzo di UP Lift 5, nonché della pianificazione, dell'installazione, del montaggio ed dell'utilizzo per lo svolgimento sicuro del lavoro.**

Il presente capitolo contiene informazioni che sono indispensabili per un impiego corretto di UP Lift 5 prodotto dalla società

Prima dell'utilizzo di UP Lift 5 120 l'utente deve assolutamente verificare se la costruzione è completa e montata correttamente.

- Si può salire e scendere dalla piattaforma, ma solamente nella posizione abbassata.
- Si può salire sulla piattaforma dallo sportello, munito di un sistema di autochiusura.
- Prima di iniziare il lavoro con UP Lift 5 120 bisogna effettuare un'accurata ispezione della postazione di lavoro. Non si può utilizzare la piattaforma su una superficie dalla pendenza superiore a 0,5 grado, bisogna mantenere alta l'attenzione e tener conto dei potenziali pericoli sul posto di lavoro.



**Bisogna fare attenzione durante il movimento della piattaforma: sia le persone che i materiali devono rimanere nei limiti delle barriere dell'elevatore.**

### 6.1 Interruttore generale

Per iniziare il lavoro bisogna girare la chiave nell'interruttore generale sulla posizione ON

Foto 1/11. Dopo lo spegnimento si sente un breve segnale sonoro; un segnale fisso segnala il livello basso della carica della batteria, bisogna quindi caricarla **IMMEDIATAMENTE** (il caricamento può durare fino a 48 ore).

Quando, dopo l'utilizzo, l'elevatore viene messo sotto carica, l'interruttore generale deve rimanere nella posizione OFF.



**Foto 1**

La protezione di plastica per il pulsante Su e Giù lo protegge dalla polvere e dalla sporcizia

**Importante! Una protezione danneggiata va subito sostituita**

### **ATTENZIONE!**

L'elevatore UP Lift 5 anno 2019 è munito di un caricatore automatico (foto 4/9).

### 6.2 Pannello di controllo - funzione di sollevamento

- Il pannello di controllo è posto sul fronte della piattaforma, su un'altezza pratica, da cui l'operatore di UP Lift 5 120 è in grado di utilizzare l'elevatore grazie al suo sistema elettrico di comando.

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

- Il comando del movimento della piattaforma tramite i pulsanti SU/GIÙ con le frecce (Foto 1/10).
- Interruttore generale con chiave (foto 1/11) e pulsante d'emergenza per l'arresto - rosso (foto 1/12).
  - In caso di pericolo di qualsiasi genere bisogna arrestare il movimento della piattaforma usando il pulsante d'emergenza per l'arresto - dopo aver premuto il pulsante rosso avviene l'arresto dell'elevatore - il ripristino dell'alimentazione avviene dopo aver girato il pulsante d'arresto in senso antiorario.

## Avaria del pannello di controllo

La persona presente a terra è in grado di abbassare la cesta in caso di avaria del pannello di controllo o di malessere dell'operatore.

Dopo aver alzato il coperchio della batteria, bisogna premere l'interruttore presente sulla scatola elettrica (foto 15/2). È necessario contattare il servizio tecnico del produttore per rimuovere il guasto.



Foto 15

## 6.3 Postazione di lavoro e competenze dell'operatore

L'operatore usa la funzione di sollevamento e abbassamento del macchinario dalla sua postazione di lavoro sulla piattaforma.

**Importante!** L'operatore deve verificare che durante il movimento della piattaforma di lavoro non escano fuori dalle barriere della cesta gli arnesi, i materiali né gli arti delle persone.

Per assicurare un corretto funzionamento di UP Lift 5 120 è importante che l'operatore abbia le competenze adeguate per l'utilizzo di UP Lift 5 120 (i requisiti sulle competenze dipendono dalle prescrizioni legislative vigenti del Paese in cui viene usato l'Elevatore).

## 6.4 Movimentazione di UP Lift 5 120

- Durante lo spostamento di UP Lift 5 120 è vietata la presenza di persone, materiali o arnesi sulla piattaforma.
- L'elevatore può essere spostato esclusivamente manualmente e quando è montato, solamente su una superficie piana, verticale e dura, libera da ostacoli e con la portata adeguata.
- Durante la movimentazione bisogna prestare una particolare attenzione e mantenere un tempo lento, che non superi il passo d'uomo.

### 6.4.1 Movimentazione di UP Lift 5 120 AS

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

- La movimentazione di UP Lift 5 120 AS è consentita solo quando la piattaforma si trova nella posizione bassa di lavoro.
- Per sbloccare le 4 ruote bloccate automaticamente, la piattaforma deve essere abbassata di ulteriori 5 cm.
- Successivamente bisogna premere con il piede il pulsante rosso (foto 15) e al contempo impostare l'interruttore del pannello di controllo nella posizione Down (foto 1/10). Ciò comporterà l'abbassamento della piattaforma alla posizione di trasporto e sbloccherà tutte e 4 le ruote motrici.
- Dopo lo spostamento dell'elevatore UP Lift 5 120 AS bisogna bloccare le ruote. Ciò avviene automaticamente, quando la piattaforma viene sollevata di circa 5 cm, dopo aver messo l'interruttore nella posizione UP (Foto 1/10).



Foto 16

## 6.4.2 Movimentazione di UP Lift 5 120 HD

- Il blocco meccanico delle ruote di UP Lift con le ruote industriali  $\varnothing$  125 mm avviene dopo aver premuto con il piede il blocco (foto 17).
- Per sbloccare le ruote bisogna alzare con il piede il blocco delle ruote (foto 18).



**Foto 17 Blocco ruote 125 mm**  
Premendo il pedale inseriamo il blocco  
ruote  
in tutte e 4 le ruote



**Foto 18 Sblocco ruote**  
Rialzando il pedale sblocchiamo le  
ruote



- Dopo aver concluso il ciclo di lavoro di **UP Lift 5 120** bisogna mettere l'elevatore in sicurezza per proteggerlo da un utilizzo indesiderato da parte delle persone non autorizzate, tramite l'inserimento del blocco ruote e rimuovendo la chiave (l'azione verrà accompagnata da un breve segnale sonoro).

## 6.5 Riparazione delle avarie

In caso di una situazione d'emergenza, in cui avviene il blocco della piattaforma di lavoro, per esempio, in caso di avaria di alimentazione, non bisogna intraprendere nessun'azione per riavviare la piattaforma. Il personale di sorveglianza dovrebbe prendere una decisione riguardo alle modalità con le quali l'operatore possa lasciare in sicurezza la piattaforma di lavoro, dipendentemente dalla situazione e dalle circostanze. La persona preposta alla sorveglianza o l'operatore devono prendere decisioni adeguate per risolvere la situazione di emergenza.

Istruzioni sulle procedure da seguire da parte dell'operatore in caso di avaria:

### 6.5.1 Rottura della cinghia

- In caso di rottura della cinghia l'operatore dovrebbe arrestare la piattaforma premendo il pulsante d'emergenza rosso (foto 1/12) che interrompe l'alimentazione del sistema di comando.
- L'operatore dovrebbe inoltre mettersi in contatto con le persone che si trovano a terra e avvisare il personale di sorveglianza dell'avaria del macchinario.

### 6.5.2 Avaria del sistema elettrico

L'avaria del sistema di comando comprende:

- Lo scaricamento della batteria (se la batteria è scarica e si sente il segnale del cicalino, bisogna **IMMEDIATAMENTE INIZIARE LA CARICA**). Il caricamento può durare fino a 48 ore, quando la batteria è carica, il caricatore si illumina di verde.
- L'avaria del sistema elettrico, del pannello di controllo o dei pulsanti di sicurezza.
- Cortocircuito dell'impianto elettrico.
- Lo scatto del salvavita (il motivo più frequente dello scatto del salvavita è il superamento del peso massimo)
- Altre situazioni che non permettono il riavvio della piattaforma.

Quando viene rilevata una delle situazioni sopra elencate per abbassare la piattaforma bisogna usare il pulsante d'emergenza - Vedi capitolo 6.6.3.

È necessario contattare il servizio di manutenzione autorizzato dell'azienda

### 6.5.3 Abbassamento di emergenza

- Il sistema di abbassamento della cesta può essere attivato dall'aiutante a terra in caso di avaria del pannello di controllo o di malessere dell'operatore. Il sistema permette l'abbassamento della cesta alla posizione che permette all'operatore di lasciare la piattaforma in sicurezza.
- È vietato l'abbassamento di emergenza in altre situazioni.
- L'uso contemporaneo dell'abbassamento di emergenza con il sistema principale di comando (pannello di controllo) può provocare un'avaria meccanica dell'elevatore.

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

L'elevatore UP Lift 5 120 è munito di due sistemi di abbassamento di emergenza.

- a) Sistema di abbassamento elettrico - pulsante di emergenza posto sotto il coperchio della batteria (foto 19/2).  
Può essere attivato in caso di danneggiamento del pannello di controllo o traumi/malessere dell'operatore presente nella cesta.



Foto 19



- b) Sistema meccanico di abbassamento - la vite 6 mm per il sistema manuale di emergenza si trova sulla parte inferiore dell'attuatore.  
Bisogna svitare la vite e togliere il coperchio. Per girare la vite è necessario usare la chiave esagonale a brugola 6 mm. 1 giro = 4,0 mm  
Il sistema può essere utilizzato in caso di un'interruzione completa di corrente.

## 6.6 Interruttore generale a chiave

Dopo aver concluso il ciclo di lavoro, girare la chiave nell'interruttore generale (foto 1/11) sulla posizione "OFF". L'elevatore emette un breve segnale sonoro.



Foto 1. Pannello di comando nella cesta.  
Interruttore con chiave 11.

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

## 6.7 Caricamento della batteria dopo la conclusione del ciclo di lavoro

Sempre dopo aver finito il ciclo giornaliero di lavoro bisogna avviare il caricamento della batteria con un caricatore integrato 110/240 VAC/12 VDC che attacchiamo alla rete 110/240 VAC, 60 Hz.

Durante il caricamento la spia sul caricatore si illumina di rosso (foto 20/1). La spia si illumina di verde quando la batteria è carica (foto 20/2).

### **L'UTENTE È OBBLIGATO A CONTROLLARE IL LIVELLO DELLA CARICA DELLA BATTERIA PER NON PERMETTERE IL SUO SCARICAMENTO SOTTO 10,5 V.**

Il cicalino segnala il livello della carica sotto 10,6 V.

In quel caso bisogna assolutamente mettere la batteria sotto carica per evitare il suo irreversibile danneggiamento.

In caso di un periodo più lungo di stoccaggio della batteria, è necessario caricarla almeno una volta al mese per almeno 12 ore.



Foto 20

**Importante!** Dopo aver staccato l'alimentazione 110/240 V bisogna spostare la chiave nel pannello di comando sulla posizione OFF. Se l'elevatore non è utilizzato per un periodo di tempo più lungo, la batteria deve essere caricata una volta al mese.

## Norme di sicurezza

La maggior parte degli incidenti si verifica quando l'utente non rispetta le fondamentali norme di sicurezza. La miglior tutela dagli incidenti è garantita quando la macchina viene utilizzata da un operatore formato, attento e responsabile.



**Bisogna sempre rispettare le Norme di sicurezza presentate nel capitolo 8 del presente manuale d'uso.**

## 7. SITUAZIONI DI PERICOLO E RISCHIO TRAUMI

Tabella 2

Pericolo!	Rischio traumi
Pericolo di schiacciamento a causa di spazio ridotto	Esiste il rischio di schiacciamento in caso di presenza di persone terze sotto la piattaforma nel momento del suo movimento verso giù. Il rischio si verifica quando non viene rispettato il divieto di accesso sotto la

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

	piattaforma, nonché nell'area del suo esercizio.
Pericolo di schiacciamento e abrasioni	Rischio di traumi dopo aver esposto gli arti dalla piattaforma di lavoro o essersi sporto durante il movimento verticale della piattaforma.
Mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale	In caso di mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale possono verificarsi traumi al corpo, per esempio: abrasioni o tagli.
Errore umano	L'errore umano può verificarsi in caso di mancato rispetto del manuale d'uso oppure a causa di una mancata formazione (MEWP), tutto ciò può comportare la morte o i danni alla salute, il danneggiamento della macchina e tutti i costi a ciò legati.
Errori durante il montaggio	Gli errori durante il montaggio possono verificarsi in caso di mancato rispetto delle istruzioni di montaggio e possono causare morte o danni alla salute, danneggiamento della macchina e il suo malfunzionamento.
Caduta di oggetti	Durante il lavoro sulla piattaforma l'operatore è obbligato a mettere in sicurezza i materiali ivi presenti.
Perdita di stabilità/ribaltamento dell'elevatore	In caso di mancato rispetto del manuale d'istruzioni del macchinario si possono verificare le perdite di stabilità o il ribaltamento della macchina (MEWP), ciò può comportare danni alla salute o perdita di vita, nonché danneggiamenti al macchinario.
Scivolamento, inciampo o caduta delle persone	Il pericolo di scivolamento si verifica in caso di una manutenzione errata della piattaforma di lavoro, la piattaforma diventa scivolosa a causa di sporcizia. Il pericolo di inciampo può verificarsi in caso di un'errata disposizione di materiali sulla piattaforma.
Mancata manutenzione	Può causare un'avaria completa (MEWP) che può comportare danni all'operatore, alla salute, all'ambiente e danni ai beni.
L'utilizzo da parte di una persona non autorizzata	Il rischio di traumi si può verificare quando sull'elevatore o nelle sue immediate vicinanze si trova una persona non autorizzata e non formata nell'ambito dell'utilizzo o della presenza sulla piattaforma.
Il sovraccarico può causare il ribaltamento	In caso di sovraccarico della piattaforma, esiste il rischio di perdita di stabilità.

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

<b>Pericolo!</b>	<b>Rischio traumi</b>
A causa di condizioni difficili di montaggio/utilizzo/manutenzione. Utilizzo di componenti non adeguati.	In caso di condizioni difficili di montaggio, smontaggio, utilizzo e manutenzione possono verificarsi errori umani, per esempio: montaggio errato, scelta errata di componenti, manutenzione non adeguata, troppa fretta nello svolgimento delle operazioni.

## Istruzioni riguardo agli intervalli nell'utilizzo, riconoscimento dei guasti e la loro localizzazione, rimozione e riavvio.

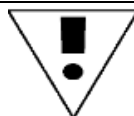
**Tabella 3**

Guasto	Presunta causa	Rimedi
Arresto della piattaforma in movimento	Piattaforma sovraccarica (salvavita che scatta)	Controllo del carico sulla piattaforma, diminuzione del carico della piattaforma, sostituzione salvavita
Arresto della piattaforma in movimento	Batteria scarica	Abbassamento della piattaforma, sostituzione o caricamento della batteria
Arresto della piattaforma in movimento	Polvere nel pulsante SU-GIÙ  Danneggiamento del cavo nell'attuatore elettrico  Avaria microcomputer	Sostituzione pulsanti, applicazione di una nuova protezione in plastica. Pulire i pulsanti del pannello di controllo con l'aria compressa Riparazione cavo  Sostituzione microcomputer
Arresto della piattaforma in movimento	Accensione accidentale o a causa di una situazione pericolosa del pulsante d'emergenza	Disinserimento del pulsante d'emergenza - girare in senso antiorario.
Arresto della piattaforma in movimento	Inserimento delle protezioni anti sovraccarico	Controllo del carico sulla piattaforma - diminuzione del carico sulla piattaforma

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

## 8. INDICAZIONI RIGUARDO ALLA SICUREZZA

La maggior parte degli incidenti è causata dal mancato rispetto di principali norme di sicurezza da parte dell'operatore. La miglior tutela dagli incidenti è l'utilizzo da parte di un operatore formato, attento e responsabile.



**È SEVERAMENTE VIETATO UTILIZZARE UP LIFT 5 NELLE AREE DI PERICOLO ESPLOSIONE**

**È VIETATO UTILIZZARE UP LIFT 5 120 SENZA AVER MONTATO CORRETTAMENTE GLI STABILIZZATORI LATERALI**

- Durante l'utilizzo di **UP Lift 5 120** bisogna indossare indumenti protettivi. È necessario proteggere la vista, l'udito, le mani, i piedi e tutto il corpo.
- È consentito usare la saldatrice su **UP Lift 5** a condizione che vengano rispettate le norme di sicurezza specifiche. (Le stesse che vengono applicate a terra).
- In caso di abbandono di **UP Lift 5 120** incustodito bisogna togliere la chiave dal pannello di controllo.
- Durante l'utilizzo di **UP Lift 5 120** è vietato indossare indumenti larghi, scarpe, bigiotteria, ecc.
- È vietato applicare sulla struttura di **UP Lift 5 120** protezioni laterali dal vento (come pellicola in plastica, teloni). Non bisogna mai trascinare cavi elettrici dal pavimento alla piattaforma, perché ciò potrebbe causare la sua instabilità (il ribaltamento). La parte superiore del corpo deve sempre essere protetta dalle barriere della piattaforma (MEWP).
- Bisogna prestare attenzione agli ostacoli in alto o altri pericoli intorno alla piattaforma mobile durante il suo movimento.
- È vietato sollevare la piattaforma mobile di **UP Lift 5 120** quando il macchinario si trova su un camion, un muletto o un veicolo.
- Bisogna considerare il pericolo di schiacciamento. Tutte le parti del corpo devono essere tenute nei confini delle barriere della piattaforma durante il movimento in su e in giù.
- È vietato abbassare la piattaforma se sotto di essa si trovano persone terze o qualsiasi tipo di ostacolo.
- Assicurarsi che sul percorso di transito non sono presenti altre persone. Bisogna considerare tutti i punti e i vicoli ciechi.
- È severamente vietato guidare il macchinario pericolosamente o giocare.
- I limitatori o altri dispositivi di protezione non possono essere modificati o sostituiti.
- È vietato usare **UP Lift 5 120**, se lo sportello è aperto.
- Non tentare di liberare la piattaforma incastrata con i dispositivi di comando a terra finché l'operatore non scende dalla piattaforma.

- Prima di iniziare l'utilizzo di **UP Lift 5 120** bisogna effettuare un'accurata ispezione della postazione di lavoro per determinare potenziali pericoli nel luogo dello svolgimento di lavoro.
- Le operazioni sulla piattaforma **UP Lift 5 120** sono consentite esclusivamente con l'applicazione di tutte le norme di sicurezza.
- L'uso contemporaneo del pannello di controllo e dell'abbassamento di emergenza è severamente vietato.

## 8.1 Illuminazione

L'elevatore **UP Lift 5 120** non è munito dell'illuminazione propria, per questo l'utente dovrebbe garantire un'illuminazione adeguata sulla postazione di lavoro da una fonte di luce esterna.

## 9. MANUTENZIONE

### 9.1 Manutentore

**Manutentore** - persona autorizzata adeguatamente alla manutenzione di questo tipo di macchinari, dipendentemente dalle prescrizioni vigenti in un dato Paese. In Polonia - persona in possesso delle autorizzazioni alla manutenzione dei macchinari di movimentazione di categoria P. Piattaforme Mobili, rilasciate dall'Autorità di Sorveglianza Tecnica.

**Tecnico** - persona adeguatamente formata dal produttore del macchinario di tipo UP Lift 5 (azienda ██████████). Ogni sostituzione periodica dei componenti oppure riparazioni ad hoc del macchinario possono essere svolte dal servizio tecnico del produttore o da unità di servizio tecnico da lui autorizzate.

### 9.2 Piano di manutenzione e controlli

Le parti soggette alla manutenzione o al controllo periodici e gli intervalli di tempo in cui vanno effettuati sono stati presentati nella tabella 4.

L'ambiente effettivo d'utilizzo di **UP Lift 5 120** può influire sul piano di manutenzione.

**Tabella nr 4, Termini di manutenzione e controlli**

Componenti	Prima del montaggio	Ogni 3 mesi
STABILIZZATORI LATERALI MONTATI CORRETTAMENTE	1,2,3	1,2,3,7
Danneggiamento meccanico della struttura	1	1 revisione completa
Blocchi di tutte e 4 le ruote	2	2
Ruote	1,2	1,4
Cinghie di sollevamento	1,2	1,3,7

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

Barriere e sportello autochiudente	1,2	1,2,3
Viti e connettori	1	3
Alloggiamento batteria, caricatore, scatola di alimentazione, coperchio a scatto	1	1,3
Protezione del vano batteria (chiusura)		
Cavi elettrici	1	1,8
Batteria	1,10	9,10
Adesivi e manuale	1,6	1,5,6
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Controllo visivo</li><li>2. Controllo del funzionamento</li><li>3. Controllo delle viti e dei connettori, nonché del loro corretto avvitamento</li><li>4. Pulizia, controllo danni, lubrificazione delle parti meccaniche</li><li>5. Sostituzione adesivi non leggibili, aggiornamento adesivi e istruzioni</li><li>6. Controllo del manuale d'uso presente a bordo della piattaforma</li><li>7. Controllo usura</li><li>8. Controllo sistema elettrico Cavi, terminali, isolanti</li><li>9. Controllo terminali batteria</li><li>10. Controllo livello carica della batteria</li></ol>		

## 9.3 Ispezione dell'elevatore prima del montaggio

Le ispezioni premontaggio dovrebbero essere effettuate dalle persone che utilizzano **UP Lift 5**. L'ispezione dovrebbe consistere nel verificare se durante il trasporto non siano stati danneggiati o deformati gli elementi del macchinario.

## 9.4 Ispezioni di manutenzione

Le ispezioni di manutenzione dovrebbero essere effettuate ogni 90 giorni da un operatore autorizzato. Lo scopo dell'ispezione è quello di verificare:

- le condizioni tecniche dei meccanismi di propulsione, l'impianto freni, la struttura portante (specialmente le saldature),
- il fissaggio delle cinghie, le molle a gas e l'attuatore.
- il funzionamento dei dispositivi di sicurezza e dell'arresto di emergenza.
- il funzionamento di tutti i pulsanti.
- L'operatore è obbligato alle seguenti operazioni di manutenzione:
- Prendere nota dell'ispezione di manutenzione di **UP Lift 5 120** nel Registro di controllo  
compresa la data e la firma che approvi i risultati dell'ispezione e delle operazioni svolte.
- In caso di malfunzionamenti, l'operatore in qualità di responsabile dell'elevatore **UP Lift 5 120** prende la decisione sulla necessità di esclusione dell'elevatore dal servizio.



# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

## 9.5 Ispezioni ad hoc e tecniche.

- Le ispezioni tecniche vanno svolte sempre dopo un intervallo nell'esercizio di **UP Lift 5 120** che dura più di 2 settimane (quando il macchinario è montato ma non viene utilizzato). Un'ispezione ad hoc dovrebbe essere effettuata dall'operatore di **UP Lift 5 120**.

Lo svolgimento delle ispezioni ad hoc avviene sotto la responsabilità di un dipendente autorizzato dell'utente.

I risultati delle ispezioni ad hoc dovrebbero essere registrati nel registro di controllo di **UP Lift 5 120** dalle persone che effettuano l'ispezione.



**I guasti riscontrati devono essere rimossi/riparati immediatamente dopo ogni ispezione, prima di iniziare il lavoro.**

L'ispezione annuale dell'elevatore viene effettuata da un'unità di manutenzione autorizzata dal produttore; tutti i dati vengono registrati nel manuale e nel registro elettronico di controllo. L'adesivo che certifica l'avvenuto svolgimento dell'ispezione viene posto sull'elevatore in un punto visibile.

## 10. MODALITÀ DI SOSTITUZIONE DEI COMPONENTI

Dopo un determinato periodo di tempo di lavoro è necessario sostituire i seguenti componenti.

**Tabella 5. Sostituzione componenti**

<b>Componente</b>	<b>Periodo di funzionamento</b>
Attuatore elettrico	2000 h
Cinghie	3 anni
Ruote	5 anni o 2000 ore
Rulli (tabella p. 12-16, pos. 18, 19, 22)	5 anni o dopo 1000 ore di lavoro

## 11. STOCCAGGIO E TRASPORTO

**UP Lift 5 120** va conservato in ambienti chiusi con pavimento duro. I locali di questo tipo proteggono meglio l'Elevatore da pioggia e neve. È necessario evitare la sporcizia, la polvere e altri tipi di inquinanti. La batteria va conservata a temperature sopra zero, conformemente alla documentazione tecnica.

## 12. TABELLA INFORMATIVA SULL'UTILIZZO DELL'ELEVATORE

**Prima di iniziare l'utilizzo dell'elevatore bisogna sempre leggere il manuale d'uso.**



## 13. REGOLE DI GARANZIA

L'elevatore **UP Lift 5 120** è soggetto a un anno di garanzia da parte del produttore. Sono valide le "Regole generali di vendita e consegna nell'azienda

**È esclusa l'imposizione dei diritti relativi alla garanzia e all'assicurazione in caso dei danni su persone e materiali, quando esse si verificano in seguito alle seguenti situazioni:**

- Utilizzo dell'elevatore **UP Lift 5 120** non conforme al manuale d'uso.
- Montaggio, avvio, utilizzo inadeguato oppure manutenzione insufficiente di **UP Lift 5 120**.
- Utilizzo dell'elevatore mobile **UP Lift 5 120** con dispositivi di sicurezza danneggiati, difettosi o montati male.
- Mancato rispetto delle indicazioni comprese nel manuale d'uso, relative a: trasporto, montaggio, avvio, utilizzo, manutenzione, equipaggiamento e conservazione di **UP Lift 5 120**.
- Modifiche nella costruzione di **UP Lift 5 120** per il proprio conto, senza l'autorizzazione del produttore. Riparazioni effettuate da un servizio tecnico non in possesso dell'attestato dell'azienda
- Riparazione dei guasti dalle persone non adeguatamente formate.
- Danni in seguito alle condizioni atmosferiche.
- Danni in seguito alle grandi forze esterne.
- **Mancato** svolgimento dell'ispezione annuale effettuata da un tecnico e **l'assenza** dell'adesivo che la attesta.
- **L'assenza** del libro di manutenzione con il registro dell'elevatore con controlli e manutenzioni effettuati.

## 14. ALLEGATO NR 1

### Linee guida sulle ispezioni

Per effettuare un'ispezione vanno controllate:

- Seguenti attrezzature:
  - Piattaforma, tutti i punti di sospensione, rulli, cinghie e viti
  - Stabilizzatori laterali
  - Barriere e sportello (che deve chiudersi automaticamente)
  - Babordo automatico (deve ritornare alla posizione di protezione)
  - Ruote e blocchi delle ruote (devono essere in grado di fermare l'elevatore)
- Condizioni tecniche dei seguenti componenti; prestando attenzione a:
  - Crepe nella struttura (soprattutto nelle saldature)
  - Deformazioni (in seguito agli urti)
  - Rotture
- Pannello di controllo:
  - Interruttore di emergenza
  - Funzionamento dei pulsanti
  - Interruttore con chiave (il blocco che non permette l'attivazione della funzione su-giù)
- Prova statica:
  - >• Collocare sulla piattaforma il carico nominale - 120 kg
  - Sollevare la piattaforma all'altezza di circa 1 m

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

- Effettuare la misurazione della distanza tra il suolo e il bordo inferiore della sponda della piattaforma
- Lasciare la piattaforma in questa posizione per circa 5 min
- Dopo il tempo richiesto effettuare nuovamente la misurazione della distanza
- L'abbassamento tollerato della piattaforma - 5 mm
- Cinghie di sollevamento - l'eccessiva usura non è ammissibile (è indispensabile un'immediata sostituzione). Bisogna controllare entrambi i lati.
- L'adesivo danneggiato va sostituito.

## 15. ALLEGATO NR 2

Istruzioni d'uso del Caricatore 12V 4A 110VAC o 240VAC



Si consiglia di effettuare il caricamento dopo ogni utilizzo di **UP Lift 5 120**, nonché quando la spia 1) si illumina di rosso; il caricamento va interrotto quando la batteria è pienamente carica e la spia si illumina di verde 2).

**Quando l'elevatore emette il segnale sonoro, è necessario iniziare la carica IMMEDIATAMENTE** (il processo può durare anche fino a 48 ore)

### Caricamento

1. Cavo 240V - va collegato alla corrente. Il caricatore è montato fisso nella scatola e collegato direttamente alla batteria 12 V.

Attenzione:

- Quando la batteria è collegata alla corrente 230 V, l'indicatore LED è acceso.
- La corrente nominale per caricare le batterie 12 V è di 4A;
- L'indicatore LED indica il livello della carica della batteria.

2. Quando la batteria è completamente carica, bisogna togliere la spina dalla presa.

Attenzione:

- Bisogna **SEMPRE** togliere la spina dalla presa prima di collegare (o scollegare) il caricatore alla (o dalla) batteria

## 16. NORME DI SICUREZZA

Le seguenti istruzioni comprendono informazioni importanti riguardo alla sicurezza durante l'utilizzo del caricatore multifunzione ET4-0227.

- Esso è dedicato solamente alle batterie di tipo 12 V al piombo, AGM e al gel. È vietato caricare batterie di altro tipo.
- Se il caricatore viene scollegato o danneggiato in seguito a un forte cortocircuito, bisogna subito scollegare il caricatore dalla batteria.

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

- È vietato smontare le parti del caricatore. Le riparazioni indispensabili vanno effettuate dal personale qualificato. Il montaggio errato può causare incendi e/o cortocircuiti. Il caricatore va sostituito.
- Prima di iniziare la pulizia del telaio, bisogna sempre scollegare il caricatore dalla batteria e dalla corrente.
- Vanno rispettate le procedure raccomandate riguardo al caricamento della batteria.
- Durante il caricamento la batteria produce idrogeno e ossigeno. Questo abbinamento crea una miscela esplosiva. È obbligatorio garantire una ventilazione sufficiente ed evitare scintille, fumo delle sigarette, ecc.
- Durante l'esercizio o la manutenzione della batteria bisogna garantire l'accesso a una quantità sufficiente di acqua nell'eventualità di perdita dell'acido. Il liquido all'interno delle batterie è altamente corrosivo. In caso di contatto con la pelle o con gli occhi risciacquare l'area con l'acqua pulita e consultare immediatamente il medico.
- Le batterie al piombo immagazzinano una grande quantità di energia. Il cortocircuito della batteria fa sì che la batteria tenterà subito di liberare questa energia, il che può causare un incendio o danni al corpo. Bisogna prestare attenzione a non far fare contatto agli oggetti metallici (o altro materiale conduttivo) con entrambi i poli (- e +).

## 17. DATI TECNICI:

<b>Tipo di caricatore:</b>	12v DC 4 Amp nr 1207RS
<b>Tensione d'ingresso:</b>	115-260VAC, 50Hz
<b>Tensione di uscita:</b>	12V
<b>Capacità:</b>	>75%
<b>Tensione di carica:</b>	14.4V $\pm$ 0.25V o 13.6V $\pm$ 0.25V
<b>Corrente di carica:</b>	40A $\pm$ 10% o 4.0A $\pm$ 10% o 3.0A $\pm$ 10% o 2.5A $\pm$ 10% o 1.5A $\pm$ 10%
<b>Corrente del conduttore di protezione:</b>	<5mA
<b>Oscillazione:</b>	Max. 150mV, 0.3A
<b>Temperatura dell'aria:</b>	-20 gradi C a +40 gradi C / -4 gradi F a 104 gradi F, abbassamento delle prestazioni con temperature alte
<b>TIPI di batterie:</b>	Batterie 12V piombo-acido (WET, MF, AGM e GEL)
<b>Protezione della scatola:</b>	IP65 (resistente alla polvere e agli schizzi)

## 18. REGISTRO DI CONTROLLO

Per rispettare le leggi vigenti bisogna condurre il REGISTRO DI CONTROLLO dell'elevatore. È obbligatorio conoscere le prescrizioni in vigore in un dato Paese.

# MANUALE D'USODI UP Lift 5 120

## 18.1 Dati di UP Lift 5 120

Numero del certificato di garanzia: \_\_\_\_\_

Nome del prodotto: \_\_\_\_\_

Numero di serie: \_\_\_\_\_

Data di fabbricazione: \_\_\_\_\_

Data di vendita: \_\_\_\_\_

Produttore: \_\_\_\_\_

Sono valide le "Regole generali di vendita e consegna" nell'azienda

Timbro fornitore

Timbro produttore

Nome e indirizzo del titolare:

Nome : \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Operatore : \_\_\_\_\_

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

## 18.2 Registro di controllo

**Modulo dell'ispezione dell'elevatore modello:**

**Numero di serie:**

**Numero d'ispezione:**

**Quantità ore:**

**Data:**

**Effettuato da:**

**Indirizzo :**

**Contatti:**

**Lavori svolti:**

**Data della prossima ispezione:**

**Modulo dell'ispezione dell'elevatore modello:**

**Numero di serie:**

**Numero d'ispezione:**

**Quantità ore:**

**Data:**

**Effettuato da:**

**Indirizzo:**

**Contatti:**

**Lavori svolti:**

**Data della prossima ispezione:**

**Modulo dell'ispezione dell'elevatore modello:**

**Numero di serie:**

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

**Numero d'ispezione:**

**Quantità ore:**

**Data:**

**Effettuato da:**

**Indirizzo:**

**Contatti:**

**Lavori svolti:**

**Data della prossima ispezione:**

**Modulo dell'ispezione dell'elevatore modello:**

**Numero di serie:**

**Numero d'ispezione:**

**Quantità ore:**

**Data:**

**Effettuato da:**

**Indirizzo:**

**Contatti:**

**Lavori svolti:**

**Data della prossima ispezione:**

**Modulo dell'ispezione dell'elevatore modello:**



# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

**Numero di serie:**

**Numero d'ispezione:**

**Quantità ore:**

**Data:**

**Effettuato da:**

**Indirizzo:**

**Contatti:**

**Lavori svolti:**

**Data della prossima ispezione:**

**Modulo dell'ispezione dell'elevatore modello:**

**Numero di serie:**

**Numero d'ispezione:**

**Quantità ore:**

**Data:**

**Effettuato da:**

**Indirizzo:**

**Contatti:**

**Lavori svolti:**

**Data della prossima ispezione:**

## 18.3 Modulo reclami

**Titolare:** \_\_\_\_\_

# MANUALE D'USO DI UP Lift 5 120

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Numero del Certificato di garanzia: \_\_\_\_\_

Modello Prodotto e numero di serie: \_\_\_\_\_

Data d'acquisto: \_\_\_\_\_

Data rilevamento difetto / contaore: \_\_\_\_\_

Breve descrizione del difetto:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Data e luogo: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

## Modulo reclami

Titolare: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Numero del Certificato di garanzia: \_\_\_\_\_

Modello Prodotto e numero di serie: \_\_\_\_\_

Data d'acquisto: \_\_\_\_\_

Data rilevamento difetto / contaore: \_\_\_\_\_

Breve descrizione del difetto:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Data e luogo: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

## 19. Schema elettrico

